

E-mallin sähkökiukaat.

Narvi Oy:n valmistama sähkökiuas jossa tyyppimerkinnässä kirjain E, esim. NME, on kiuas joka on tarkoitettu käytettäväksi vain saunahuoneen lämmitykseen ja johon on aina liitettävä saunan kiukaan ohjaukseen tarkoitettu ulkoinen ohjauskeskus. Ohjauskeskuksen tulee täyttää voimassa olevat yleiset ja sähkökiukaille erikseen asetetut standardit ja määräykset. Ohjauskeskuksen on oltava varustettu ulkopuolisella lämpötila-anturilla (ts. termostaatilla) ja turvalaitteilla (ts. yllilämpösuoja) standardin EN 60335-2-53 mukaisesti.

Kiukaan asennuksessa ja käytössä on huomioitava seuraavat asiat;

-Tutustu ja noudata tarkoin kiukaan sekä ohjauskeskuksen mukana toimitettaviin ohjeisiin.

-Saunahuoneen korkein lämpötila muodostuu kiukaan yläpuolelle ja siitä syystä termostaatti ja yllilämpösuoja tulee asentaa tälle alueelle ohjeiden mukaisesti

-Älä asenna ohjauskeskuksen mukana toimitettavaa erillistä termostaattia siten että tuloilmavirta viilentää sitä.

-Jos kiuas on varustettu käyttökytkimellä on huomioitava että se ei ole käytössä/kytketty.

E-mallin kiukaiden takuu-aika on kaksi vuotta perheikäytössä ja yksi vuosi yhteisöikäytössä. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuu edellyttää ohjeiden mukaista käyttöä, asennusta ja huoltoa.

E-modell elektriska bastuaggregat.

Elektriska bastuaggregat tillverkade av Narvi Oy med bokstaven "E" (till exempel NME) i produktnamnet, är endast menade för att värma upp basturum och måste alltid installeras tillsammans med en extern kontroll som är tillverkad för att styra elektriska bastuaggregat. Kontrollerna bör fylla aktuella och allmänna standarder och bestämmelser specifikt tillsammans för elektriska bastuaggregat. Kontrollerna bör vara utrustade med en extern temperatur sensor och säkerhetsanläggning. (termostat och överhettningsskydd) enligt standarden EN 60335-2-53.

Vid installering och användning av bastuaggregatet bör följande saker beaktas;

- Läs igenom och följ instruktionerna för både bastuaggregatet och kontrollerna.

- Högsta temperaturen i basturummet kan mätas ovan för aggregatet, som betyder att termostaten och överhettningsskyddet bör placeras inom detta område, enligt aggregatets instruktioner .

- Installera aldrig termostaten så att den påverkas av inkommande kall luft.

- Om aggregatet har en strömbrytare, se till att den inte är kopplad/ i bruk.

- E-modell bastuaggregatet har två års garanti i privat användning, och ett års garanti i offentlig användning. Garantin täcker produktionsfel. Garantin förutsätter att aggregatet installeras, används och sköts enligt instruktionerna.

E-model electrical sauna heaters.

E-marked electrical sauna heaters (for example NME) produced by Narvi Oy, are electrical sauna heaters only for heating up sauna cabins and must always be used with an appropriate control unit. The control unit needs to fulfill referring local and European standards for electrical devices and sauna heating appliances. The control unit must be equipped with a separate temperature sensor and safety device (over heating protection) in accordance with standard EN 60335-2-53.

Please note following issues when installing and using sauna heater;

-Read and follow carefully both the sauna heater's and the control unit's manuals.

-The highest temperature in the sauna cabin is always measured in the area above sauna heater. The temperature sensor and safety device must be installed to the above-mentioned area as described in manuals.

-The temperature sensor must be installed in such way, that it does not get influenced by the cold air coming from outside (e.g. door, window, ventilation).

-Please note that if the heater has a control switch, make sure it is not in use/ connected.

Warranty period for E-model sauna heaters is two year in normal family use, and one year in public/commercial use. The warranty covers faults occurred in manufacturing. For the warranty, using, installation and maintenance of the heater must meet the requirements mentioned in manuals.

Elektrische Saunaöfen mit E-Prüfzeichen.

Die von Narvi Oy hergestellten und mit dem E-Prüfzeichen gekennzeichneten elektrischen Saunaöfen (beispielsweise NME), sind ausschließlich für das Aufheizen von Saunakabinen zu benutzen. Sie müssen immer mit einer entsprechenden Steuereinheit verwendet werden. Diese Steuereinheit muss für den Gebrauch von elektrischen Geräten und Saunaheizgeräten lokale und europäische Normen erfüllen. Demnach, muss sie mit einem separaten Temperaturfühler und der Sicherheitseinrichtung (Wärme/Überhitzungsschutz) gemäß der Norm EN 60335-2-53 ausgestattet sein.

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte bei der Installation und Verwendung von Saunaöfen:

- Lesen Sie die Montageanleitung für den Saunaofen und das Steuergerät sorgfältig durch.

- Die höchste Temperatur in der Saunakabine wird immer im Bereich oberhalb des Saunaofens gemessen. Daher muss der Temperatursensor und die Sicherheitseinrichtung im oben erwähnten Bereich installiert werden, wie auch in der (Steuergeräts-)Montageanleitung beschrieben.

- Zudem muss der Temperatursensor so installiert werden, dass es nicht durch einen kalten Luftstrom von Außen beeinflusst wird (zum Beispiel durch Türen, Fenster, Lüftung).

- Stellen Sie sicher, dass, falls Ihr Ofen über einen Steuerschalter verfügt, dieser nicht in Gebrauch oder verbunden ist.

- Die Garantiezeit des Saunaofens beginnt ab Datum des Kaufbeleges und beläuft sich bei gewerblicher Nutzung auf ein Jahr, bei privater Nutzung auf zwei Jahre.

- Die Garantie deckt Fertigungsfehler. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der gängigen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen, welche in den Montageanleitungen zu finden sind.

Электрокаменки модели Е.

Производимые компанией Narvi Oy электрокаменки модели Е, например Narvi NM Е, предназначены для обогрева парильного помещения сауны и предполагают подключение к внешнему блоку управления каменкой. Внешний блок управления должен соответствовать действующим нормам и характеристикам, установленным для компонентов электрокаменок и оснащен внешним датчиком температуры (т.е. термостатом) и предохранительным устройством (защита от перегрева) в соответствии с нормативом EN 60335-2-53.

При монтаже и эксплуатации электрокаменки необходимо обратить внимание на следующие моменты:

-внимательно ознакомьтесь с инструкциями на электрокаменку и блок управления перед началом эксплуатации приборов.

- Самая высокая температура формируется непосредственно над нагревателем под потолком, поэтому термостат должен быть установлен прямо над печью под потолком в соответствии с инструкцией, прилагаемой к поставляемому изделию.

- Поставляемый с блоком управления отдельный термостат должен быть установлен таким образом, чтобы поступающий в помещение воздух не охлаждал компоненты блока датчиков.

- У электрокаменок, оборудованных включателем электропитания, переключатель до начала эксплуатации должен находиться в положении выкл.

Гарантийный срок эксплуатации электрокаменок модели Е составляет два года в домашних условиях эксплуатации и один год при коммерческом использовании прибора. Гарантия распространяется на производственные дефекты изделия и используемых компонентов и материалов при условии, что прибор назначается строго по назначению в соответствии с инструкцией.

